

WF-2010

EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. EEE Yönetmelőjine Uygunudur.

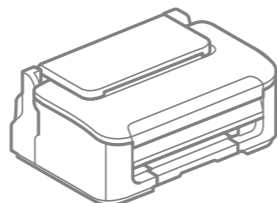
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking and Turning On
Rozpakowywanie i włączanie
Rozbalení a zapnutí
Kicsomagolás és bekapcsolás
Rozbalenie a zapnutie

1

Contents may vary by location.

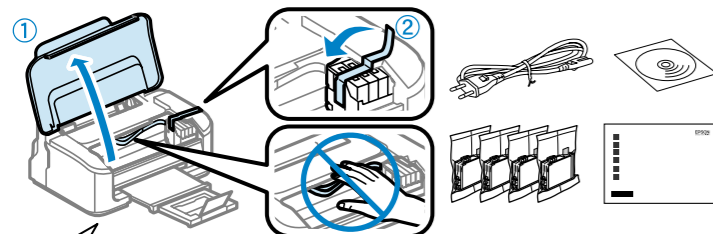
Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

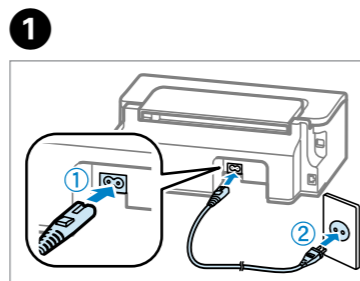
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

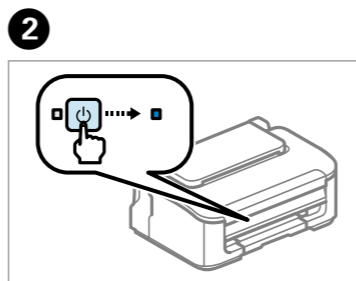
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. Nie należy otwierać opakowania z pojemnikiem, dopóki nie zaistnieje potrzeba jego zainstalowania. Pojemnik z tuszem jest pakowany próżniowo, aby zachować swoją niezawodność. Obal inkoustové kazety otvorte až bezprostredne pred instaláciou do prístroje. Kazeta je vakuovo zabalená pro zachování spolehlivosti. A tintapatron csomagolását csak a készülékbe való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuumsomagolását, hogy megbízható maradjon. Obal atramentovej kazety otvorte až bezprostredne pred inštaláciou do výrobku. Kazeta je vákuovo zabalená pre zachovanie spoľahlivosti.



Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítsd el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.



Connect and plug in.
Podłącz i wetknij do gniazda.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztassa a tápkábel.
Pripojte a zapojte do zástrčky.



Turn on.
Włącz.
Zapněte.
Kapcsolja be a készüléket.
Zapnite.

Installing the Ink Cartridges
Instalowanie pojemników z tuszem
Instalace inkoustových kazet
A tintapatronok behelyezése
Vloženie atramentových kaziet

2

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this product. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

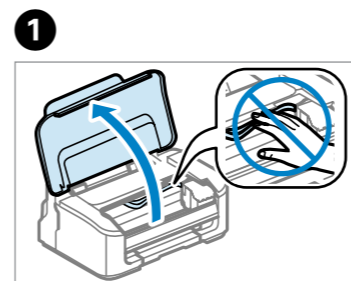
Podczas pierwszej konfiguracji należy użyć pojemników z tuszem dostarczonych z produktem. Nie można używać w późniejszym czasie. Część tuszu z pierwszych pojemników z tuszem zostanie zużyta do załadowania głowicy drukującej. Liczba arkuszy wydrukowanych przy ich użyciu może być mniejsza niż w przypadku następných pojemników z tuszem.

Pro úvodní nastavení se ujistěte, že používáte inkoustové kazety. Tyto kazety nelze uchovat pro pozdější použití.

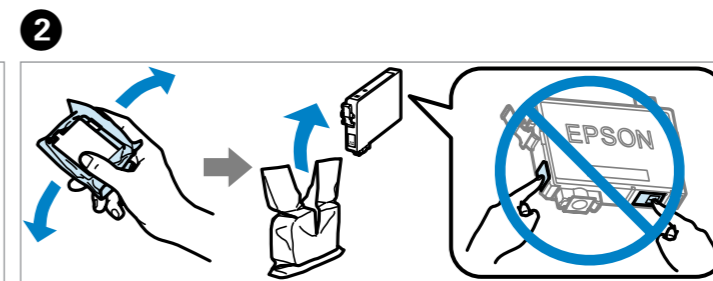
Výchozí inkoustové kazety budou částečně spotřebovány k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek než s dalšími inkoustovými kazetami.

A kezdeti beállítás során mindenképpen a készülékhez mellékelt tintapatronokat használja. Ezek a patronok nem használhatók később. A kezdeti tintapatronokat a készülék részben elhasználja a nyomtatófél feltöltésére. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb oldal nyomtatására lehetnek képesek.

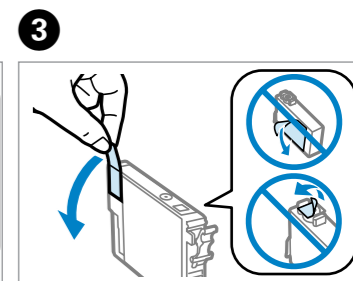
Pri prvotnom nastavení nezabudnite použiť atramentové kazety dodané spolu s výrobkom. Tieto kazety nie je možné uschovať na neskoršie použitie. Úvodné atramentové kazety sa čiastočne využívajú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.



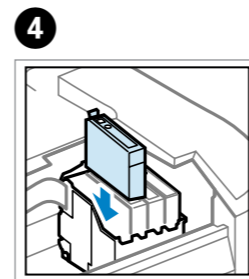
Open.
Otwórz.
Otvěrete.
Nyissa fel.
Otvorte.



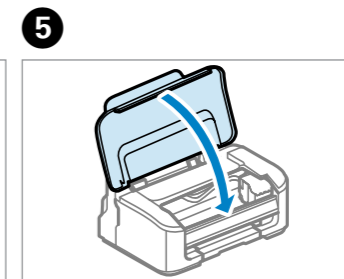
Shake all new cartridges and then unpack.
Wstrząśnij nowe pojemniki, a następnie rozpakuj.
Všechny nové kazety protřepteje.
Minden új patronot rázzon meg, majd csomagolja ki őket.
Zatraste všetkými novými kazetami a potom ich rozbalte.



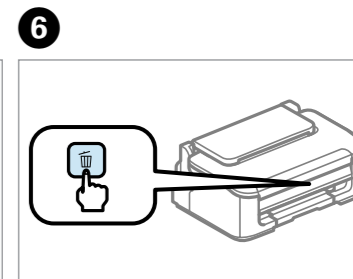
Remove only the yellow tape.
Usuń tylko żółtą taśmę.
Odstraňte pouze žlutou pásku.
Csak a sárga szalagot távolítsa el.
Odstráňte len žltú pásku.



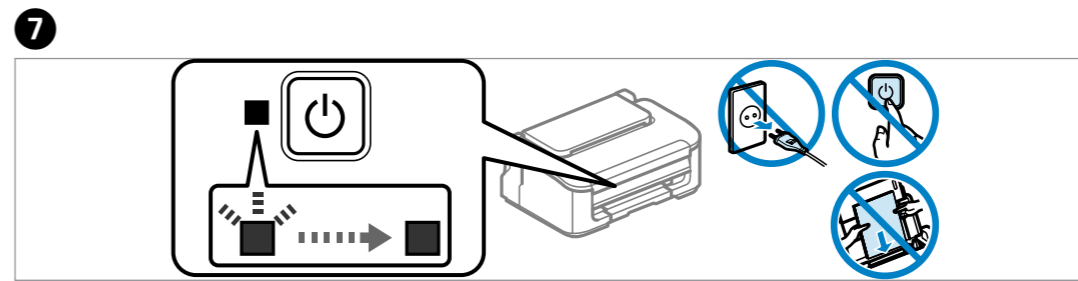
Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
Zainstaluj cztery pojemniki. Naciśnij je, aż zatrzasną się na miejscu.
Vložte všechny čtyři kazety. Každou stiskněte tak, aby zacvakla.
Helyezze be mind a négy tintapatront. Nyomja be mindegyiket kattanásig.
Vložte všetky štyri kazety. Každú zatlačte, kým nezačujete cvaknutie.



Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.



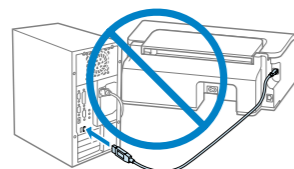
Press. Charging ink is started.
Naciśnij. Rozpocznie się ładowanie tuszu.
Stiskněte. Zahájeno doplňování inkoustu.
Nyomja meg. A festékkel való feltöltés elindul.
Stlačte. Spustí sa plnenie atramentom.



Charging ink takes about 4 minutes. Wait until the light turns on.
Ładowanie tuszu zajmuje ok. 4 minut. Poczekaj, aż lampka zaświeci się.
Doplňování inkoustu bude trvat přibližně 4 minuty. Počkejte, dokud není doplňování dokončeno.
A festékkel való feltöltés körülbelül 4 percig tart. Várja meg a jelzőfény felgyulladását.
Plnenie atramentom trvá asi 4 minúty. Počkajte, kým svieti kontrolka.

Connecting to the Computer
Podłączanie do komputera
Připojování k počítači
Csatlakozás a számítógéphez
Pripojenie k počítaču

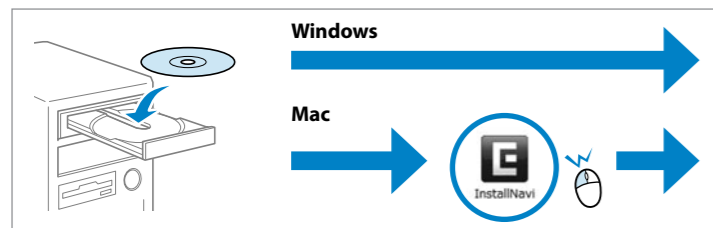
3



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu takiego polecenia.
Nepripojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Ne csatlakoztassa az USB-kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.
Kábel USB nepřipávejte, kým to nebude uvedené v pokynoch.

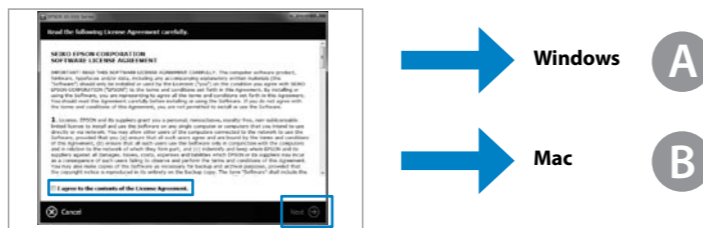
If this screen appears, click **Cancel**.
Po wyświetleniu ekranu kliknij przycisk **Anuluj**.
Pokud se objeví tato obrazovka, klepněte na **Storno**.
Ha megjelenik ez a képernyő, kattintson a **Mégse** gombra.
Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na **Zrušiť**.

1



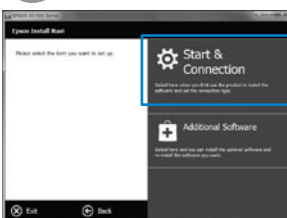
Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

2

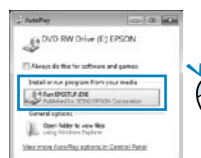


Check and proceed.
Sprawdź i kontynuuj.
Zkontrolujte a pokračujte.
Olvassa el, és lépjen tovább.
Začiarknite a pokračujte.

A Windows



Select and follow the instructions.
Wybierz i postępuj zgodnie z instrukcjami.
Provedte výběr a řiďte se pokyny.
Válassza ezt, és kövesse az utasításokat.
Vyberte a postupujte podľa pokynov.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: okno dialogowe Autoodtworzenie.
Windows 7/Vista: okno Přehrát automaticky.
Windows 7/Vista: automatikus lejátszás ablak.
Windows 7/Vista: okno automatického prehrávania.

B Mac



Select and follow the instructions.
Wybierz i postępuj zgodnie z instrukcjami.
Provedte výběr a řiďte se pokyny.
Válassza ezt, és kövesse az utasításokat.
Vyberte a postupujte podľa pokynov.

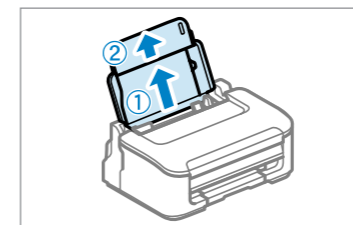
Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.

Instalowane jest tylko oprogramowanie z zaznaczonym polem wyboru. W dokumentach **Epson Online Guides** znajdują się ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów i wskaźniki błędów. Zainstaluj je w razie potrzeby. Bude nainstalován pouze software se zaškrtnutým políčkem. **Online příručky Epson** obsahují důležité informace, například o odstraňování problémů a indikaci chyb. Podle potřeby je nainstalujte. Csak a bejelölt jelölőnégyzettel szereplő szoftver kerül telepítésre. Az **Epson on-line útmutatók** fontos információkat tartalmaznak a hibaelhárítással és a hibajelzésekkel kapcsolatban. Telepítse őket szükség szerint. Nainštalovaný je len softvér so začiarknutým políčkem. **Online príručky Epson** obsahujú dôležité informácie, ako je napríklad riešenie problémov a význam chýb. Ak je to potrebné, nainštalujte ich.

Loading Paper
Ładowanie papieru
Vložení papíru
Papír betöltése
Vkladanie papiera

4

1



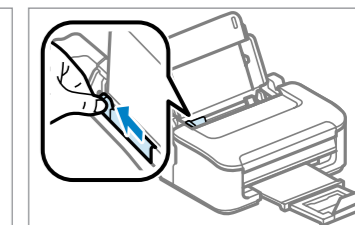
Open.
Otwórz.
Otvěřete.
Nyissa fel.
Otvorte.

2



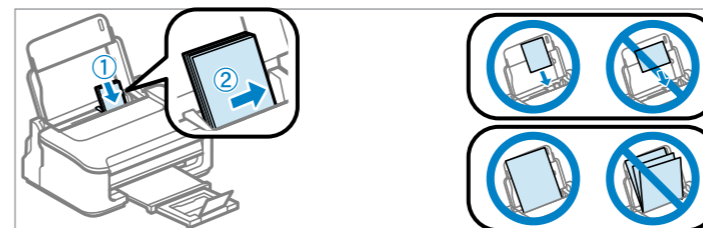
Open and pull out.
Otwórz i wyciągnij.
Otvěřete a vysuňte.
Nyissa ki és húzza ki.
Otvorte a vyťahnite.

3



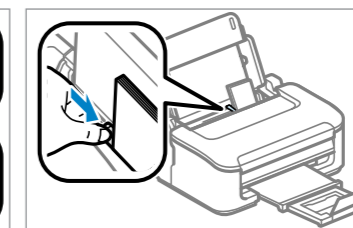
Pinch and slide.
Ściśnij i przesunij.
Stiskněte a přesuňte.
Nyomja meg és csúsztassa el.
Zoštípnete prstami a posuňte.

4



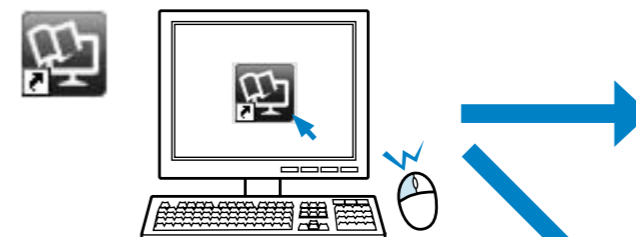
Load the paper with the printable side up.
Załaduj papier stroną do drukowania do góry.
Vložte papír tiskovou stranou nahoru.
Töltse be a papírt a nyomtatható oldalával felfelé.
Vložte papier tlačovú stranou nahor.

5

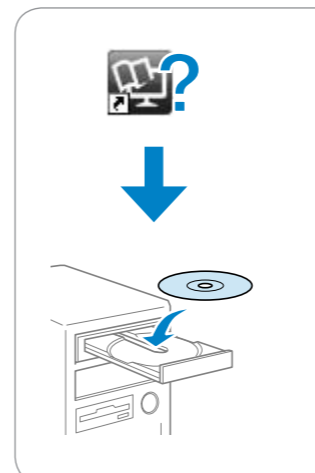
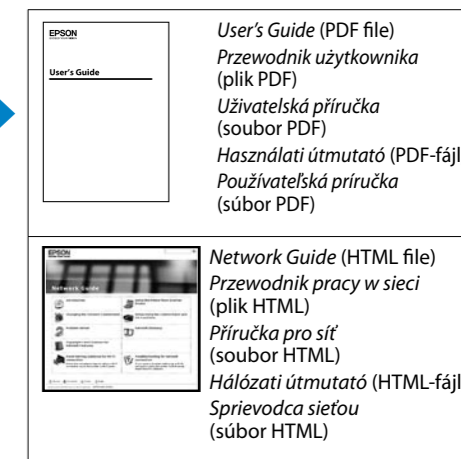


Fit.
Dopasuj.
Přizpůsobte velikost.
Igazítsa be.
Prispôsobte.

Getting More Information
Dodatkowe informacje
Další informace
További információk
Ďalšie informácie



You can see two online manuals by clicking the icon.
Dostępne są dwa podręczniki online, które można wyświetlić, klikając ikonę.
Klepnutím na ikonu lze také zobrazit dvě online příručky.
Ha rákattint az ikonra, két on-line kézikönyv jelenik meg.
Kliknutím na túto ikonu môžete zobrazit dve online príručky.



No online manuals? ➔ Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.
Brak podręczników online? ➔ Włóż dysk CD i zaznacz pozycję **Epson Online Guides** na ekranie instalatora.
Žádné online příručky? ➔ Vložte disk CD a na obrazovce instalátoru vyberte možnost **Online příručky Epson**.
Nincs on-line útmutató? ➔ Helyezze be a CD lemezt, és válassza az **Epson Online Guides (Epson on-line útmutatók)** lehetőséget a telepítési képernyőn.
Žiadne manuály online? ➔ Vložte disk CD a na obrazovke inštalácie vyberte **Príručky Epson online**.